



Contacto de lenguas en espacios extremos. El universo concentracionario

Laura Miñano Mañero

Col. **OBERTA**

2023 - 336 pp. - ISBN: 978-84-1118-153-2 - 19,5 €

THEMA: CFB;CFF;CFDM;JBCC7;3MP;JPFQ;NHTZ

Mediante una aproximación sociolingüística a la comunicación en los campos de concentración nacionalsocialistas –a partir de su reflejo en el corpus literario legado por los supervivientes–, se pretende obtener una perspectiva detallada y comparativa sobre las tendencias que caracterizan la interacción social. Se enfatiza el análisis del ‘Lager’ como espacio de naturaleza profundamente intercultural y multilingüe, así como la expresión de este carácter en las formas de comunicación que brotan en él. El carácter singular del universo concentracionario lo convierte en un espacio idóneo para explorar las relaciones entre totalitarismo y lenguaje. En el ‘Lager’, las lenguas se convierten en instrumentos de opresión, resistencia y liberación; por ello, el estudio de las comunidades lingüísticas que surgen tras las alambradas resulta idóneo para explorar cómo se entrelazan la dominación totalitaria y las lenguas empleadas para vehicularla o subvertirla.

Laura Miñano Mañero es graduada en Estudios Ingleses y en Traducción y Mediación Interlingüística, y doctora en Sociolingüística por la Universitat de València. Entre sus intereses de investigación se encuentran el contacto de lenguas en espacios extremos y la traducción e interpretación en zonas de conflicto. Asimismo, desde el ámbito filológico, explora la literatura del Holocausto, con énfasis en la posmemoria y la transmisión intergeneracional del trauma, centrándose especialmente en la poesía en lengua inglesa de supervivientes de segunda generación desde una perspectiva de género.